

## **AVVISO – Indagine di mercato**

**Indagine di mercato al fine di individuare i soggetti da invitare alla procedura negoziata-cottimo fiduciario di cui all'art. 125 del Decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163 (Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE) e all'art. 6 e ss. del D.P.Reg. 5 ottobre 2010, n.0216/Pres. (Regolamento per l'acquisizione in economia di beni e servizi da parte delle Direzioni centrali e dei Servizi dell'Amministrazione regionale) per l'erogazione del servizio avente ad oggetto la realizzazione di "SUNS 2012 – Festival de cjançon in lenghe minoritarie".**

### **Art. 1 Stazione appaltante-Amministrazione**

ARLeF – Agenzie regionâl pe lenghe furlane

Piazza XX Settembre, 23

33100 UDINE

Codice fiscale: 94094780304

### **Art. 2 Oggetto**

Con il presente avviso la scrivente Amministrazione, nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione, non discriminazione, concorrenza e parità di trattamento, intende realizzare una indagine di mercato finalizzata esclusivamente alla ricezione di manifestazioni di interesse per favorire la partecipazione e consultazione del maggior numero di soggetti interessati a partecipare ad una successiva procedura negoziata-cottimo fiduciario per l'erogazione del servizio avente ad oggetto la realizzazione di "SUNS 2012 – Festival de cjançon in lenghe minoritarie".

### **Art. 3 Descrizione del servizio**

L'attività di cui al precedente art. 2 avrà le caratteristiche di seguito indicate:

#### **3.1. Caratteristiche del Festival**

- il servizio riguarda il coordinamento e l'organizzazione, in ogni sua fase, della quarta edizione di "SUNS - Festival della canzone nelle lingue minoritarie d'Europa", che fa parte del circuito internazionale del "Liet International";
- la partecipazione al Festival sarà aperta ad artisti/gruppi musicali residenti in uno dei seguenti Stati: Italia, Svizzera, Austria, Slovenia e Francia. Fra essi saranno selezionati 12 partecipanti. Le lingue ammesse a partecipare saranno: Italia - Sardo, Friulano, Tedesco, Albanese, Franco-Provenzale, Francese, Occitano, Sloveno, Ladino, Catalano, Croato, Grico, Romani; Svizzera - Romancio; Austria - Romani, Croato, Sloveno, Ungherese, Ceco, Slovacco; Slovenia - Ungherese, Romani, Italiano, Tedesco; Francia - Occitano, Franco-Provenzale, Catalano, Romani; la selezione sarà effettuata da apposita Giuria nominata dall'ARLeF;
- i due artisti/gruppi musicali vincitori verranno ammessi alla fase finale del Liet International 2012 programmata a Xixón - Gijón nel Principato delle Asturie il primo dicembre 2012.
- il servizio comprende: il coordinamento e l'organizzazione della fase di selezione degli artisti/gruppi musicali e i contatti con gli stessi; l'ospitalità completa (viaggi, pernottamenti, ristorazione), per almeno 2 giorni, dei 12 artisti/gruppi musicali partecipanti al concerto che si terrà a Udine; l'ospitalità completa per almeno 2 giorni per la partecipazione dei due vincitori alla finale del Liet International;

#### **3.2. Caratteristiche della serata-concerto**

- la serata-concerto del Festival si svolgerà a Udine, in data e luogo da decidersi a cura dell'ARLeF, fra fine ottobre ed inizio novembre 2012, in struttura al coperto;
- l'impresa dovrà assicurare la direzione artistica e tecnica dell'evento, nonché tutti i servizi scenotecnici necessari alla realizzazione in forma professionale della manifestazione e adeguati alla location prescelta (a titolo di esempio: affitto locali, service audio-video, luci, fonici, elettricisti, allestimenti, sicurezza...), comprese le spese obbligatorie (a titolo di esempio: Siae, Enpals, affissioni,

assicurazioni, permessi...) e le spese per il/i presentatore/i della serata ed ogni altra attività accessoria;

- in particolare, il palcoscenico dovrà essere allestito nel rispetto di tutte le normative di sicurezza, impatto ambientale e acustico e tutte le fasi di montaggio e smontaggio dovranno essere effettuate nel rispetto di eventuali eventi precedenti o successivi organizzati nella medesima struttura;
- l'impresa dovrà altresì occuparsi dell'ospitalità della giuria, con massimo 3 membri da fuori regione a carico (viaggi, pernottamenti, ristorazione);
- accanto agli artisti partecipanti, è prevista altresì la partecipazione di un artista-ospite, scelto dall'ARLeF, cui sarà corrisposto apposito cachet onnicomprensivo, comunque non superiore al 5% dell'importo a base di gara;
- dovrà essere garantita una adeguata promozione dell'evento, mediante appositi spazi pubblicitari sulla stampa quotidiana e periodica regionale e su almeno due radio locali, nonché la distribuzione di un numero appropriato di materiali pubblicitari a stampa (manifesti, inviti, ...) e striscioni nella città di Udine.

### **3.3. Diritti di utilizzo**

- in capo all'ARLeF permarrà il diritto esclusivo di utilizzo, senza finalità di lucro, sui materiali realizzati, compresa la riproduzione su supporto cd, dvd e la messa on line sul proprio sito internet.

### **Art. 4 Importo a base di gara**

L'importo a base di gara del servizio di cui ai precedenti artt. 2 e 3 è di € 35.000,00 (trentacinquemila/00), IVA esclusa.

### **Art. 5 Informazioni sulla procedura**

Procedura di cottimo fiduciario con aggiudicazione mediante criterio di valutazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'articolo 83 del D.lgs. 163/2006.

Delle imprese che presenteranno la manifestazione di interesse, l'Amministrazione si riserva la facoltà di invitarne 5 (cinque), se sussistono aspiranti idonei in tale numero, nel rispetto delle disposizioni di cui all'art. 125, comma 11, del D.Lgs. n. 163/2006 e dell'art. 6 e ss. del D.P.Reg. 5 ottobre 2010, n.0216/Pres.

L'Amministrazione si riserva la facoltà:

- di non procedere all'indizione della successiva procedura di cottimo fiduciario per l'affidamento del servizio;
- di procedere all'aggiudicazione anche nel caso in cui pervenga una sola offerta valida, che sia ritenuta conveniente dall'Amministrazione;
- di non procedere all'aggiudicazione dell'appalto, ai sensi dell'art. 81, comma 3, del D.lgs. 163/2006 e a suo insindacabile giudizio, qualora insorgano motivi di pubblico interesse.

Nessuna somma di denaro è dovuta, a qualsiasi titolo, ai partecipanti alla gara per le spese sostenute e per i materiali presentati.

Nel caso dovesse pervenire una sola manifestazione di interesse, l'Amministrazione si riserva altresì la facoltà di procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 125, comma 11, del D.Lgs. n. 163/2006 e dell'art. 7 del D.P.Reg. 5 ottobre 2010, n. 0216/Pres.

### **Art. 6 Requisiti e modalità di partecipazione**

Potranno richiedere di essere invitate tutte le imprese che sono in possesso dei requisiti necessari per poter contrattare con la pubblica amministrazione ai sensi degli artt. 34, 38 e 39 del D.Lgs. 163/2006 e che siano in grado di svolgere l'attività corrispondente a quella descritta nei precedenti artt. 2 e 3.

Si avvisa sin d'ora che nella fase di presentazione delle offerte, successiva alla manifestazione di interesse, i soggetti eventualmente invitati dovranno rispettare quanto di seguito specificato:

- a) **requisiti di ordine generale:** per la partecipazione i concorrenti dovranno compilare apposita autocertificazione attestante il possesso dei requisiti di partecipazione di ordine generale;

b) **cauzione o fideiussione provvisoria:** versamento di € 700,00, pari al 2% dell'importo complessivo a base di gara, in conformità dell'articolo 75 del D.lgs. 163/2006; l'importo potrà essere ridotto all'1% della base di gara ai sensi del comma 7 del sopra menzionato art. 75;

c) **capacità economica:** i concorrenti dovranno dimostrare la propria capacità economica fornendo una dichiarazione relativa al fatturato globale relativo agli ultimi tre esercizi, che deve essere non inferiore a € 50.000,00, oppure una dichiarazione rilasciata da almeno due istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del decreto legislativo 1° settembre 1993, n. 385;

d) **capacità tecnica e professionale:** il presente avviso è indirizzato ad operatori economici con un'esperienza almeno triennale nella organizzazione di eventi di carattere musicale, di rilievo nazionale ed internazionale, riguardanti anche artisti e/o gruppi musicali appartenenti a minoranze linguistiche.

Le imprese interessate dovranno presentare la domanda di partecipazione, sottoscritta dal legale rappresentante, allegando fotocopia del documento di identità, redatta in carta semplice, secondo l'apposito **modello "manifestazione di interesse"**, scaricabile dal sito internet dell'ARLeF, sezione "bandi, gare e avvisi".

La domanda dovrà **PERVENIRE entro il termine perentorio delle ore 12.00 del 16 luglio 2012** al seguente indirizzo:

ARLeF – Agenzie regional pe lenghe furlane  
Piazza XX Settembre, 23  
33100 UDINE

Gli orari di apertura al pubblico dell'ARLeF sono: dal lunedì al venerdì, dalle 10.00 alle 12.00; martedì e giovedì, anche dalle 15.30 alle 17.00.

Le istanze di partecipazione pervenute, per qualsiasi ragione, oltre il suddetto termine o in difetto delle prescrizioni di cui al presente avviso saranno considerate inammissibili.

Responsabile Unico Procedimento: William Cisilino

Istruttore: Tiziana De Caneva, tel. 0432.555848, e-mail [tiziana.decaneva@regione.fvg.it](mailto:tiziana.decaneva@regione.fvg.it)

I dati raccolti saranno trattati, ai sensi del D.Lgs. 196/2003, esclusivamente nell'ambito dell'istruttoria dell'offerta presentata e per le formalità ad essa connesse.

Udine, 28 giugno 2012

**f.to Il Direttore  
dott. William Cisilino**